

FEDERALE OVERHEIDSDIENST,
WERKGELEGENHEID, ARBEID EN
SOCIAAL OVERLEG

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 15 van het koninklijk besluit van 15 juli 2020 tot verlenging van de maatregelen genomen op vlak van werkloosheid in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (I)

Arrêté ministériel exécutant l'article 15 de l'arrêté royal du 15 juillet 2020 prolongeant les mesures prises en matière de chômage dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (I)

De Minister van Werk,

La ministre de l'Emploi,

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Vu la Constitution, l'article 108;

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 7, § 1, derde lid, i, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, article 7, §1^{er}, alinéa 3, i, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 2020 tot aanpassing van de procedures in het kader van tijdelijke werkloosheid omwille van het Covid-19-virus en tot wijziging van artikel 10 van het koninklijk besluit van 6 mei 2019 tot wijziging van de artikelen 27, 51, 52bis, 58, 58/3 en 63 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot invoeging van de artikelen 36sexies, 63bis en 124bis in hetzelfde besluit;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 2020 visant à adapter les procédures dans le cadre du chômage temporaire dû au virus Covid-19 et à modifier l'article 10 de l'arrêté royal du 6 mai 2019 modifiant les articles 27, 51, 52bis, 58, 58/3 et 63 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et insérant les articles 36sexies, 63bis et 124bis dans le même arrêté;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juni 2020 betreffende diverse tijdelijke maatregelen in de werkloosheidsreglementering omwille van het Covid-19-virus en tot wijziging van de artikelen 12 en 16 van het koninklijk besluit van 30 maart 2020 tot aanpassing van de

Vu l'arrêté royal du 22 juin 2020 concernant diverses mesures temporaires dans la réglementation chômage en raison du virus Covid-19 et visant à modifier les articles 12 et 16 de l'arrêté royal du 30 mars 2020 visant à adapter les procédures dans le cadre du

procedures in het kader van tijdelijke werkloosheid omwille van het Covid-19-virus en tot wijziging van artikel 10 van het koninklijk besluit van 6 mei 2019 tot wijziging van de artikelen 27, 51, 52bis, 58, 58/3 en 63 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot invoeging van de artikelen 36sexies, 63bis en 124bis in hetzelfde besluit;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2020 tot verlenging van de maatregelen genomen op vlak van werkloosheid in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (I);

Gelet op het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting;

Gelet op advies van de Raad van State, gegeven op 2020, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat op 31 augustus 2020 de mogelijkheid afloopt voor de sectoren en ondernemingen om het systeem tijdelijke werkloosheid overmacht corona aan te vragen;

dat in het wettelijk kader echter de mogelijkheid opgenomen is dat het systeem tijdelijk werkloosheid overmacht corona vanaf 1 september 2020 kan blijven toegepast worden in de bijzonder hard getroffen sectoren en ondernemingen;

chômage temporaire dû au virus Covid-19 et à modifier l'article 10 de l'arrêté royal du 6 mai 2019 modifiant les articles 27, 51, 52bis, 58, 58/3 et 63 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et insérant les articles 36sexies, 63bis et 124bis dans le même arrêté;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2020 prolongeant les mesures prises en matière de chômage dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (I) ;

Vu l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances , donné le;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 2020, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'au 31 août 2020 expire la possibilité pour les secteurs et entreprises de demander le système chômage temporaire force majeure corona ;

que toutefois dans le cadre légal la possibilité est reprise que le système chômage temporaire force majeure corona peut continuer à être appliqué à partir du 1^{er} septembre 2020 dans les secteurs et entreprises qui sont particulièrement touchés par la crise corona ;

dat de minister van Werk deze sectoren kan bepalen;

que le ministre de l'Emploi peut définir ces secteurs ;

dat de Nationale Veiligheidsraad nog steeds de sluiting beveelt van de jacuzzi's, stoomcabines en hammams, behalve indien hun gebruik privé is, en de discotheken en dancings;

que le Conseil national de sécurité ordonne toujours la fermeture des jacuzzis, cabines de vapeur et hammams, sauf si leur utilisation est privative, et les discothèques et les dancings ;

dat de Nationale Veiligheidsraad nog steeds maatregelen oplegt aan de horecasector die een uitzonderlijke impact kunnen hebben op hun omzet en de tewerkstelling in de sector door de afstand die tussen de tafels moet gegarandeerd blijven en het maximum aantal personen per tafel;

que le Conseil national de sécurité continue d'imposer des mesures au secteur de l'hôtellerie qui pourraient avoir un impact exceptionnel sur son chiffre d'affaires et son emploi dans le secteur en raison de la distance qui doit être garantie entre les tables et du nombre maximum de personnes par table;

dat de Nationale Veiligheidsraad nog steeds uitzonderlijke maatregelen oplegt in het kader van samenscholingen onder de vorm van evenementen, recepties en banketten door het maximum aantal aanwezigen te beperken;

que le Conseil national de sécurité continue d'imposer des mesures exceptionnelles dans le cadre de rassemblements sous forme d'événements, de réceptions et de banquets en limitant le nombre maximum de personnes présentes;

dat de Nationale Veiligheidsraad nog steeds beperkingen oplegt met betrekking tot reizen vanuit en naar België met een uitzonderlijke impact op de toeristische sector en de luchtvaartsector;

que le Conseil national de sécurité continue d'imposer des restrictions aux voyages à destination et en provenance de la Belgique avec un impact exceptionnel sur les secteurs du tourisme et de l'aviation :

dat bijgevolg deze sectoren dringend bepaald moeten worden in een ministerieel besluit zodat zij verder gebruik kunnen maken van het systeem tijdelijk werkloosheid overmacht corona om zo hun goede werking niet in het gedrang te brengen;

que par conséquent ces secteurs doivent être définis dans un arrêté ministériel au plus vite possible pour qu'ils puissent continuer à utiliser le système chômage temporaire force majeure corona, afin de ne pas compromettre leur bon fonctionnement ;

BESLUIT:

ARRÊTE:

Artikel 1. – De sectoren die uitzonderlijk hard getroffen zijn door de coronacrisis, bedoeld in

Article 1^{er} – Les secteurs qui sont particulièrement touchés par la crise corona,

artikel 15 van het koninklijk besluit van 15 juli 2020 tot verlenging van de maatregelen genomen op vlak van werkloosheid in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (I), zijn hernomen in bijlage.

Art. 2. – Dit besluit treedt in werking op 1 september 2020.

De Minister van Werk,



N. MUYLLE

visés à l'article 15 de l'arrêté royal du 15 juillet 2020 prolongeant les mesures prises en matière de chômage dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (I), sont repris dans la liste en annexe.

Art. 2. – Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2020.

La ministre de l'Emploi,

Bijlage bij het ministerieel besluit van

De sectoren die uitzonderlijk hard getroffen zijn door de coronacrisis, bedoeld in artikel 1, zijn de sector van toerisme, de eventsector en de sector van de luchtvaart, en de ondernemingen bedoeld in artikel 6 van het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken.

Annexe à l'arrêté ministériel du

Les secteurs qui sont particulièrement touchés par la crise corona visés à l'article 1^{er} sont les secteurs du tourisme, de l'événementiel et de l'aviation, ainsi que les entreprises visées à l'article 6 de l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19.

**Voor de private sector, worden
bovenstaande sectoren vertaald naar de
volgende paritaire comités:**

Beperkingen

100 Aanvullend Paritair Comité voor de werklieden	Beperkt tot activiteiten die verband houden met de organisatie van evenementen en kermis en tot de reisbureaus
109 Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf	Beperkt tot het verhuren en plaatsen van tenten
111 Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw	Beperkt tot de activiteiten van de vliegtuigbouw en het onderhoud en de reparatie van vliegtuigen voor het vervoer van personen en constructie en montage in functie van podiumbouw
126 Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking	Beperkt tot het verhuren en het plaatsen van materieel voor het inrichten van beurzen, tentoonstellingen, feestelijkheden; het vervaardigen, het verhuren en het plaatsen van stands, decors, tribunes; het verhuren van ruimten voor tentoonstellingen, beurzen, feestelijkheden, het al dan niet bestendig uitstellen van koopwaar, manifestaties van welke aard ook; het inrichten van stands, tentoonstellingen, beurzen
139 Paritair Comité voor de binnenscheepvaart	Beperkt tot de pleziervaart voor toeristische doeleinden
140.01 Paritair Subcomité voor de autobussen en autocars	Beperkt tot touringcars
140.02 Paritair Subcomité voor de taxi's	
140.04 Paritair Subcomité voor de grondafhandeling op luchthavens	Beperkt tot activiteiten die verband houden met het luchtvervoer van personen
149.01 Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie	Beperkt tot het plaatsen van geluids- en beeldinstallaties in het kader van de organisatie van evenementen
200 Aanvullend Paritair Comité voor de bedienden	Beperkt tot activiteiten die verband houden met de organisatie van evenementen en kermis en tot de reisbureaus
209 Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid	Beperkt tot de activiteiten van de vliegtuigbouw en het onderhoud en de reparatie van vliegtuigen voor het vervoer van personen
215 Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf	Beperkt tot het verhuren en plaatsen van tenten
226 Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek	Beperkt tot activiteiten die verband houden met het luchtvervoer van personen
227 Paritair Comité voor de audiovisuele sector	
302 Paritair Comité voor het hotelbedrijf	
303.03 Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen	

304 Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf	
314 Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen	Beperkt tot de exploitatie van jacuzzi's, stoomcabines en hammams
315 Paritair Comité voor de handelsluchtvaart	Beperkt tot activiteiten die verband houden met het luchtvervoer van personen
329 Paritair Comité voor de socio-culturele sector	
333 Paritair Comité voor toeristische attracties	

**Pour le secteur privé, les secteurs
précités se traduisent par les
commissions paritaires suivantes:**

Limitations

100 Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers	Limité aux activités liées à l'organisation d'événements et de fêtes foraines et aux agences de voyage
109 Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection	Limité à la location et au placement de tentes
111 Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique	Limité aux activités de construction aéronautique et de maintenance et réparation d'avions pour le transport de personnes et construction et montage en fonction de construction de scène
126 Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois	Limité à la location et au placement de matériel pour l'organisation de foires, d'exposition, de festivités; à la fabrication, la location et au placement de stands, de décors, de tribunes; à la location d'espaces pour des expositions, des foires, des festivités, l'exposition, permanente ou non, de marchandises, des manifestations de quelque genre que ce soit; à l'organisation de stands, d'expositions, de foires
139 Commission paritaire de la batellerie	Limité à la navigation de plaisance à des fins touristiques
140.01 Sous-commission paritaire pour les autobus et autocars	Limité aux autocars de tourisme
140.02 Sous-commission paritaire pour les taxis	
140.04 Sous-commission paritaire pour l'assistance en escale dans les aéroports	Limité aux activités liées au transport aérien de personnes
149.01 Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution	Limité au placement d'installations de sons et d'image dans le cadre de l'organisation d'événements
200 Commission paritaire auxiliaire pour employés	Limité aux activités liées à l'organisation d'événements et de fêtes foraines et aux agences de voyage
209 Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques	Limité aux activités de construction aéronautique et de maintenance et réparation d'avions pour le transport de personnes
215 Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection	Limité à la location et au placement de tentes
226 Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique	Limité aux activités liées au transport aérien de personnes
227 Commission paritaire pour le secteur audio-visuel	
302 Commission paritaire de l'industrie hôtelière	
303.03 Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma	
304 Commission paritaire du spectacle	

314 Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté	Limité à l'exploitation de jacuzzis, cabines de vapeur et hammams
315 Commission paritaire de l'aviation commerciale	Limité aux activités liées au transport aérien de personnes
329 Commission paritaire pour le secteur socio-culturel	
333 Commission paritaire pour les attractions touristiques	

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du

De Minister van Werk,

La Ministre de l'Emploi,



Nathalie MUYLLE